

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 10: Le tunnel du Simplon a 75 ans = I 75 anni della galleria del Sempione = 75 Jahre Simplontunnel = 75th anniversary of the Simplon Tunnel

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Herausgeberin:
Schweizerische Verkehrszentrale

Editore: Ufficio nazionale svizzero
del turismo

SCHWEIZ

SUISSE

SVIZZERA

SWITZERLAND

Issued by the Swiss National Tourist Office

Editeur: Office national
suisse du tourisme

10/1981 54. Jahrgang / 54^e année 8027 Zürich, Bellariastrasse 38

Le tunnel du Simplon a 75 ans / 75 anni della galleria del Sempione
75 Jahre Simplontunnel 75th Anniversary of the Simplon Tunnel

77: 656.2 (494) (46) (45)

Paris—Simplon—Milano

Bilderbuch einer Bahnreise

Album d'un voyage en chemin de fer

Immagini di un viaggio in treno

A railway journey in pictures

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina / Cover

Ein TGV (Train Grande Vitesse) der französischen Staatsbahn SNCF, der auf der neuen Strecke zwischen Paris und Lyon mit 260 km/Std. fahren kann. Ein Zweig dieser Schnellbahn, die demnächst eröffnet wird, führt nach Dijon, was auch die Fahrzeiten nach der Schweiz wesentlich verkürzen wird

Un TGV (Train Grande Vitesse) de la Société nationale des Chemins de fer français (SNCF) qui, sur le nouveau parcours entre Paris et Lyon, peut rouler à 260 km à l'heure. Une ligne de ce service rapide, qui sera inaugurée prochainement, bifurquera vers Dijon, ce qui réduira considérablement la durée du trajet vers la Suisse

Un TGV (Train Grande Vitesse) delle ferrovie francesi SNCF; sulla nuova tratta fra Parigi e Lione il treno può raggiungere una velocità oraria di 260 km. Un ramo di questa linea rapida, che verrà inaugurata prossimamente, toccherà Digione, permettendo di raccorciare notevolmente anche la durata del viaggio verso la Svizzera

A TGV or Train Grande Vitesse of the French National Railways, SNCF, which can travel at up to 260 kilometres per hour on the new Paris—Lyons line. A branch of this high-speed line, which is to be opened shortly, runs to Dijon and will substantially reduce travelling times to Switzerland

Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schifffahrtsunternehmen, der Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Redaktion Ulrich Ziegler, Rita Fischler,
Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich
Printed in Switzerland by Büchler + Cie SA, 3084 Wabern
Photos: Peter und Walter Studer

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement / Abonnement annuel:
durch / par Büchler + Co AG, CH-3084 Wabern
Einzelheft / Numéro: sFr. 4.– (+ Porto)

Schweiz / Suisse sFr. 37.–
Ausland / Etranger sFr. 45.–